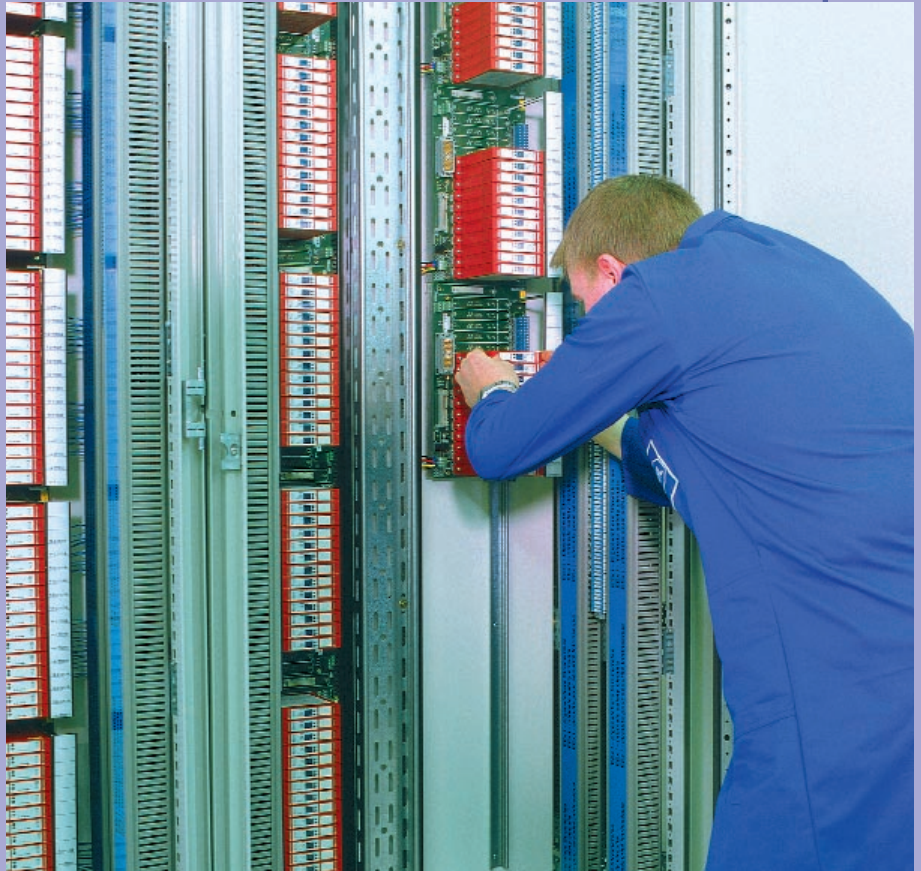


Instrumentation - Products and Applications



Instrumentation

- Safety barriers
- I.S. Isolators
 - DIN rail mounting
 - Eurocards
 - Modules
- Remote I/O
- Operating and monitoring systems
- Instrumentation systems



The instrumentation we have on offer is found on the following pages: Products, consultation and services concerning intrinsic safety.

Benefit from our decades of experience in the development, manufacture and use of I.S. products.

In Chapter 2 we present our selection of off-the-shelf safety barriers.

In Chapter 3 you will find our I.S. interfaces with galvanic isolation in three different mechanical designs: for DIN rail mounting, Eurocards and plug-in modules.

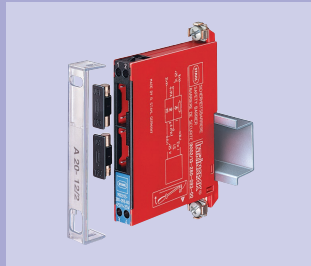
Since 1987 we have worked intensively with field bus technology: in Chapter 4 you will find everything that you should know about our field-station VOS 200. VOS 200? A remote I/O for installation in Zone 1. In addition, we present our newest product I.S. 1.

Terminals for operating and monitoring in the industrial and explosion-protected version are illustrated in Chapter 5.

Last but not least, we have combined consultation, system engineering and services for you in our Competence Center instrumentation systems (Turn to Chapter 6).

Chapter 2: Safety barriers

Page 2/1



INTRINSPAK

- Extensive program for standard instrumentation applications and for general applications
- 1 or 2 channels
- Exchangeable back-up fuse - one single nominal value for all safety barriers
- Snap-on mounting; simultaneous connection to potential equalisation/ground
- Short-circuit-proof
- Global certifications

Chapter 3: I.S. Isolators

Page 3/1

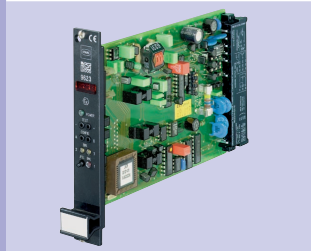
I.S. Isolators (DIN rail mounting)



**ICS
IPAK**

- System with broad functionality
- Easy mounting on DIN rail or mounting plate
- Inputs or outputs, intrinsically safe [EEx ia] IIC
- Global certifications
- Galvanic isolation between input, output and power supply

I.S. Isolators (Eurocards)



**ICS
I1000**

- Standard format Eurocard 19", 4 TE, 3 HE
- High packing density through multi-channel devices
- Simple plug-in mounting in racks
- Possibility of prepackaged mounting in system racks
- Client-specific system solutions

I.S. Isolators (Modules)



**ICS
modul**

- Simple, prepackaged assembly in module carriers with 16 or 32 signals
- Plug-in modules with many functions
- Field connections with plugs or plug-in terminals
- System cable to the control system
- Signal duplication or signal loop-pin via terminals
- Galvanic isolation between input, output and power supply
- Inputs or outputs, intrinsically safe [EEx ia] IIC

Chapter 4: Remote I/O

Page 4/1

Fieldstation VOS 200



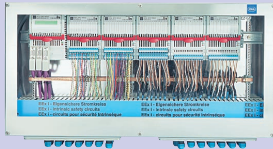
**ICS
mux**

- Remote I/O for installation in Zone 1
- Inputs and outputs, intrinsically safe I.S.
- AI, AO, HART, DI, DO, temperature, frequency
- HART communication with PC software
- Redundancy for field bus, central unit, power supply
- Hot swap under Ex-conditions for all units
- Communication: Modbus, Profibus DP etc.
- Mechanics, terminals, field housing freely configurable



Chapter 4: Remote I/O (continued)

Remote I/O System



- Modular Remote I/O system for DIN rail mounting
- Installation in Zone 1 or Zone 2 / Div 2 or in the safe area
- Simple engineering through PowerBus
- Devices: BusRail, CPU & power module, various I/O modules
- Input and output. Intrinsically safe I.S.
- HART-communication for transmitters and control valves
- Redundancy for field bus and CPU & Power Module
- Hot swap under Ex-conditions for all modules
- Communication: Modbus, Profibus DP etc.
- Service bus for configuration, fault diagnosis, HART-communication
- Field housing freely configurable

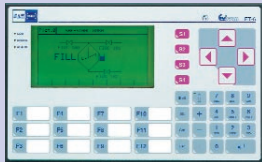
Chapter 5: Operating and Monitoring Systems

Terminals for industrial areas



- Various displays (text, graphics, colour graphics)
- Possibility of connecting bar code readers
- High functionality
- Simple and comfortable engineering
- Large selection of connections to PLC/DCS
- Integrated multi-lingual capability and help functions

Terminals for hazardous areas









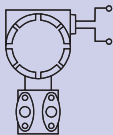
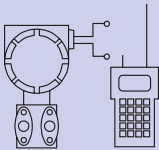
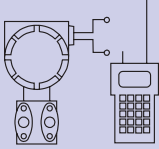
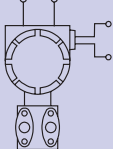
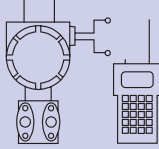
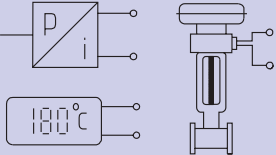
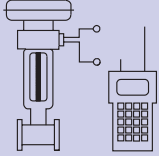
- For use in Zone 1 and Zone 2
- Various displays (text, graphics, colour graphics)
- Possibility of connecting I.S. bar code readers
- High functionality
- Simple and comfortable engineering
- Large selection of connections to PLC/DCS
- Integrated multi-lingual capability and help functions









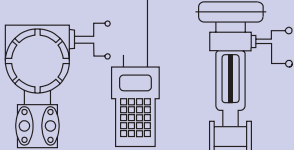
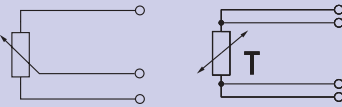


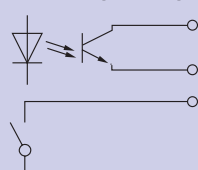
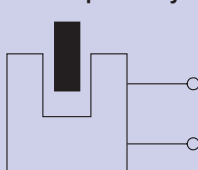

Chapter 6: Instrumentation Systems









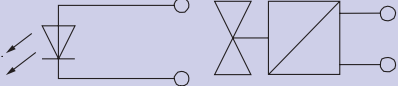
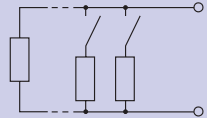
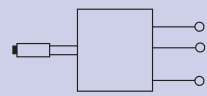
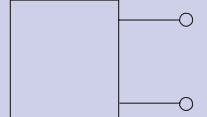
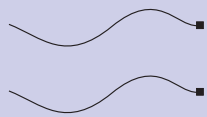
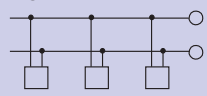
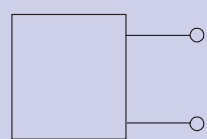
- The competence center instrumentation systems completes our service. Here you will find engineers dealing with project management:
- Consulting
 - Engineering
 - Cabinet design and manufacture
 - Commissioning
 - Service
 - Training

Application / field device in hazardous areas	Safety barriers	I.S. Isolators			Remote I/O in hazardous areas		
							
		DIN rail mounting	DIN rail mounting	Euro-cards	Modules	Euro-cards	Modules
2-wire transmitter 	9002/13-280-110-00 Page 2/6 9001/51-280-091-14 Page 2/2	9303/11 Page 3/4	9601/1 Page 3/61	9103/1 Page 3/66	9541 Page 4/8	9460 Page 4/25	
2-wire HART transmitter 	9002/13-280-110-00 Page 2/6 9001/51-280-091-14 Page 2/2	9303/13 Page 3/4	9601/3 Page 3/61	9103/3 Page 3/66	9541 Page 4/8	9461 Page 4/25	
2-wire SMART transmitter 	9002/13-280-110-00 Page 2/6 9001/51-280-091-14 Page 2/2	9303/15 Page 3/4	9601/5 Page 3/61				
4-wire transmitter 	9002/34-280-000-00 Page 2/6	9318/11 Page 3/12	9615/8 Page 3/61	9118/11 Page 3/74	9541 Page 4/8	9460 Page 4/25	
4-wire HART transmitter 	9002/34-280-000-00 Page 2/6				9541 Page 4/8	9461 Page 4/25	
i/p converter, control valve, indicator 	9001/01-280-110-10 Page 2/2 9002/13-280-110-00 Page 2/6	9311 Page 3/8 9318/12 Page 3/14	9615 Page 3/61 9618 Page 3/61	9111 Page 3/70 9118/12 Page 3/76	9561 Page 4/15	9465 Page 4/25	
i/p converter, HART control valve 	9001/01-280-110-10 Page 2/2 9002/13-280-110-00 Page 2/6	9318/16 Page 3/18		9118/16 Page 3/78	9561 Page 4/15	9466 Page 4/25	








Application / field device in hazardous areas	Safety barriers	I.S. Isolators			Remote I/O in hazardous areas	
						
	DIN rail mounting	DIN rail mounting	Euro-cards	Modules	Euro-cards	Modules
HART multiplexer 				9148 Page 3/84	9548 Page 4/11	
Resistance thermometer (RTD) Potentiometer 	9002/22-032-300-11 Page 2/4 9002/22-093-040-00 Page 2/4	9324 Page 3/22 9326 Page 3/26	9623 Page 3/62	9124 Page 3/80	9543 Page 4/10	9480 Page 4/25
Thermocouple 	9002/22-093-300-00 Page 2/3	9324 Page 3/22 9323 Page 3/20	9623 Page 3/62	9124 Page 3/80	9542 Page 4/9	9481 Page 4/25
mV signal 	9002/22-093-300-00 Page 2/3	9323 Page 3/20				
Contact, opto coupler output 	9001/01-252-057-14 Page 2/3 9001/01-252-060-14 Page 2/3	9350 Page 3/36 9250 Page 3/30 9251 Page 3/32	9650 Page 3/62	9150 Page 3/86	9551 Page 4/12	9470 Page 4/25
NAMUR proximity switch 		9350 Page 3/36 9250 Page 3/30 9251 Page 3/32	9650 Page 3/62	9150 Page 3/86	9551 Page 4/12	9470 Page 4/25
Pulse signal voltage 	9001/03-280-000-10 Page 2/5	9350/10-24 Page 3/36	9650/.0-24 Page 3/62	9150/10-24 Page 3/86	9555 Page 4/13	



Application / field device in hazardous areas	Safety barriers	I.S. Isolators			Remote I/O in hazardous areas		
							
		DIN rail mounting	DIN rail mounting	Euro-cards	Modules	Euro-cards	Modules
Solenoid valve, LED indicator 	9001/01-252-100-14 Page 2/3 9002/13-252-121-04 Page 2/3	9351 Page 3/40	9651 Page 3/62	9151 Page 3/90	9571 Page 4/14	9475 Page 4/25	
Fire & gas detector 	9001/01-280-165-10 Page 2/5	9311/52 Page 3/8	9615/2 Page 3/61	9111/52 Page 3/70	9581 Page 4/16 9541 Page 4/8		
Vibration sensor 	9002/00-260-138-00 Page 2/6	9307 Page 3/6					
Intrinsically safe field bus RS 485, RS 422 		9373/11 Page 3/48 9373/21 Page 3/50			9503 Page 4/18	9440 Page 4/25	
Intrinsically safe field bus fiber optic 		9372/11 Page 3/44 9372/21 Page 3/46					
Intrinsically safe field bus IEC H1 		9375 Page 3/52					
Intrinsically safe power feed of a load 	9004 Page 2/5	9381 Page 3/54			9581 Page 4/16		



Performance class	Operating and Monitoring Systems	
		
	Safe area	Hazardous area
Text 	MT-40 MT-60 MT-80 Page 5/4	ET-4 Page 5/5
Graphics 	MT-50 MT-120 Page 5/4	ET-6 ET-9752 Page 5/5
Visualisation 	MT-300 Page 5/4	ET-8 Page 5/5



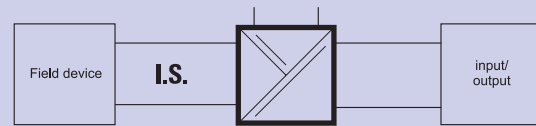
Selection of I.S. interfaces - I.S. safety engineering

Case I: Engineering of an I.S. interface with active input or output

The I.S. interface should be selected such that the safe maximum values of the I.S. interface (U_m , I_m and P_m) are less than, and the values C_a and L_a are greater than the safe maximum values of the field device.




These values (U_{max} , I_{max} , C_i and L_i) are to be derived from the test certificate of the field device.

Otherwise, the national standards for the installation of intrinsically safe circuits should be applied.



$$\begin{array}{lcl}
 U_{max} & \geq & U_m \\
 I_{max} & \geq & I_m \\
 P_{max} & \geq & P_m \\
 \\
 C_i & \leq & C_a \\
 L_i & \leq & L_a
 \end{array}$$

To be used for the following interconnections:

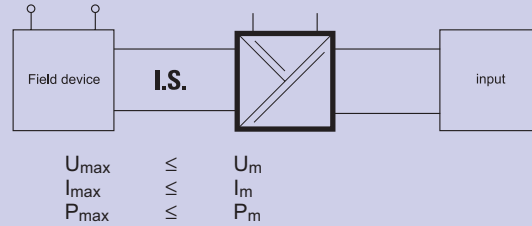
Field device (selection)	Isolator			
2-wire transmitter	Transmitter supply unit	9303	9601	9103
Control valve i/p converter analog/digital indicator	mA isolating repeater (I.S. output)	9311 9318/12 9318/16	9615/.1; 9615/.2; 9615/.4 9618/12	9111 9118/12 9118/16
Fire & gas detector	mA isolating repeater (I.S. output)	9311/52	9615/.2	9111/52
mV source	mV isolating repeater	9323	–	–
Vibration sensor	Isolating repeater for vibration sensors	9307	–	–
NAMUR proximity switch	Switching repeater	9350/.0-1. 9250 9251	9650/.0-1.	9150/.0-1.
Solenoid valves Indicator light	Binary output	9351	9651	9151
Intrinsically safe load	Intrinsically safe power supply	9381	–	–

Case II: Engineering of an I.S. interface with passive input

The safe maximum values of the field device (U_{max} , I_{max}) must not exceed the maximum connectable values (U_m , I_m) of the I.S. interface.
These values are to be derived from the respective test certificates.

Moreover, the interconnection of field device and I.S. interface must not exceed the intrinsic safety limits (highest permissible values for total voltage, current, capacitance and inductance, see ignition curves).

Otherwise, the national specifications for the installation of intrinsically safe circuits should be applied.



To be used for the following interconnections:

Field device (selection)	Isolator			
3/4-wire transmitter	mA isolating repeater (I.S. input)	9318/11	9615/.8	9118/11
Pulse signal source	Switching repeater (with passive input)	9350/10-24-10	9650/.0-24-10	9150/10-24-10

Case III: Engineering of an I.S. interface connected to a simple electrical apparatus

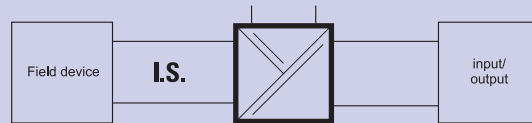
Simple electrical apparatus: An electrical component or a combination of components of simple design with precisely known electrical parameters that does not affect the intrinsic safety of the circuit in which it(they) is(are) to be installed.

Simple electrical apparatuses can be:

- a) Passive components, for example, switches, junction boxes, resistors and simple semiconductor components;
- b) Sources of stored energy with precisely known parameters, for example, capacitors or inductors, the values of which are taken into account, if the overall safety of the system is assessed;
- c) Energy sources, for example thermocouples and photocells that generate no more than 1,5 V, 100 mA and 25 mW. Inductors or capacitors that are contained in these sources must be taken into account as in b).

Their interconnection with an I.S. interface is therefore likewise intrinsically safe (EN 60 079-14).

Otherwise, the national standards for the installation of intrinsically safe circuits should be applied.



To be applied for the following interconnections:

Field device (selection)	Isolator			
Thermocouples	Multi-purpose transmitters mV isolating repeaters	9324 9323	9623 –	9124 –
Resistance thermometers, Potentiometers	Multi-purpose transmitters Resistance isolating repeaters	9324 9326	9623 –	9124 –
Contacts, opto coupler output	Switching repeaters	9350 9250 9251	9650	9150